

A brit nagykövet búcsúfogadása

Farewell Party by the British Ambassador

Több mint négy év magyarországi diplomáciai szolgálat után őexc. Iain Lindsay, Nagy-Britannia nagykövete és felesége, Bridget búcsúfogadást adott a rezidencia kertjében, amelyen részt vettek a diplomáciai testület tagjai, vezető magyar tisztségviselők és sok barát. A nagykövet angolul és kiváló magyar nyelvtudással elmondott beszédet intézett a megjelentekhez:

„Csodálatos négy és fél évet töltöttünk Magyarországon. Mi ide akartunk jönni, és Magyarországon élni. A brit rendszer nem egyszerűen kijelöli, hol teljesítsünk szolgálatot, hanem elvárja a saját akaratomkat is. Ezért úgy érzem, szerencsés vagyok, hogy idejöhöttem. Érdemes lett volna lottóznom is, amikor megtudtam, hogy megkaptam az állást. Fantasztikus élmény volt itt élni. Magyarország belopta magát a szívembe, és főként a magyar nyelv tanulása által mély kötődés alakult ki bennem a magyar kultúrához. Köszönöm magyar barátaimnak, itteni diplomata kollégáimnak, illetve a csapatom tagjainak a támogatást, a barátságot és az együttműködést. Arnold Schwarzenegger szavaival búcsúzó: »Visszatérek!«

A nagykövet távozása előtt méltatta Magyarországot, mint EU-tagország támogató és empatikus hozzáállását a Brexithez. Elégedett, hogy sikerült erős kétoldalú kapcsolatokat kialakítani, kiváltképp védelmi és gazdasági területeken. Nemcsak büszke ezekre az eredményekre, hanem Magyarország iránti hálája kifejezésének is tekinti. Elmondta, hogy bárhová is ment az országban, mindenütt családtagnak érezte magát a magyarok vendégszeretetének köszönhetően, amely nagyon fog hiányozni.

Lindsay nagykövet nyugdíjba vonul a brit külügyminisztériumból, különböző posztokon és országokban eltöltött 40 éves diplomáciai pályafutása végén.

Búcsúbeszédét egy régi ír áldással zárta, mivel felesége családjá írországból származik:

*„Legyen előrted mindig út, fújjon mindig hátad mögül a szél,
melegen süsse arcodat a nap, az eső puhán essen földjeidre,
s míg újra találkozunk, hordjon tenyerén az Isten.”*

After more than four years serving in Hungary, to bid farewell H.E. Iain Lindsay, Ambassador of Great Britain and his wife Bridget hosted a party in their residence garden, attended by members of the diplomatic corps, Hungarian senior officials and many friends. In his speech, the Ambassador said in English and excellent Hungarian:

“It’s been a wonderful four and a half years for us being here in Hungary. We wanted to come to Hungary, we wanted to live in Hungary. In the British system, you have to want to come to a place, you’re not just selected to be posted here and there.

And so, I really feel for having had the chance to come here. The day I found out I got the job, I should have bought some lottery tickets. This has been a fantastic experience. Hungary has become a very special place for me, particularly learning the Hungarian language I became attached to Hungarian culture. I say to my Hungarian friends, my diplomatic colleagues here and my team members – thank you for your support, friendship, and cooperation, and in the words of Arnold Schwarzenegger: I’ll be back!”

Before leaving, the Ambassador praised Hungary’s approach towards Brexit, as a very supportive and empathetic EU member state. He has been glad of the strong bilateral relationship, especially in the defence and economic fields, they managed to develop. This is not only an achievement of which he is proud, but also a gratitude to Hungary. He mentioned that wherever he went in Hungary, he felt like a family member because of the Hungarians’ hospitality, which he would miss.

Ambassador Lindsay retired from his diplomatic service at the British Foreign Office after 40 years of working in many positions and countries.

At the end of his farewell speech, he recited an old Irish blessing, as his wife’s family is from Ireland:

*“May the road rise up to meet you.
May the wind be always at your back.
May the sun shine warm upon your face;
the rains fall soft upon your fields and until we meet again,
may God hold you in the palm of His hand.”*

